



## HỘI-THÁNH TIN-LÀNH ĐƯỢC CHÁNH-PHỦ CÔNG-NHẬN

VỚI tấm lòng đầy cảm-kích, chúng tôi được tin ngày 17 Janvier 1942, quan Toàn-quyền Đông-dương đã báo cho ông Hội-trưởng Tổng-liên-hội rằng ngài công-nhận điều-lệ và ban Quản-trị của Hội-Thánh Tin-Lành Việt-Nam. Cảm ơn Chúa, như vậy, mục-đích của Mẫu-Hội đã đạt, nguyện-vọng của anh em bôn-xứ đã thành, tức là lập được Hội-Thánh Tin-Lành trên đất Đông-Pháp. Thật Chúa đã thưởng-đích-đáng cho công-khó trung-thành của các tôi-tớ Tây, Nam của Ngài.

Nhưng, ngày 25 Janvier, sau khi giảng-day tại chi-hội Sài-gòn, ông Mục-sư Lê-đình-Tươi, Hội-trưởng Hội-Thánh Tin-Lành mới được công-nhận, bị trùng-phong rất nặng. Thật là tai-hại lớn cho Hội-Thánh đương lúc nghiêm-trọng này. Song lời cầu-nguyện thay-đổi mọi sự. Toàn-thể Hội-Thánh nài-xin Đức Chúa Trời mau chữa lành ông, cho ông mạnh-khỏe như trước để cứ tiến-hành chức-vụ. — T. K. B.

**Thâm-cảm hậu-tinh.** — Bản-báo xin thành-thực cảm ơn các anh chị em gởi tiền giúp-đỡ sau này: ông Tô-Thăng, 1.00; bà Tạ-minh-Châu, 1.00; ông Nguyễn-đạt-Nhon, 0.50; ông Bùi-Tảo, 0.50; ông Trần-Bân, 1.00; ông Đặng-quang-Hưng, 1.00; ông Phạm-Chất, 1.00; Hội-Thánh Nha-trang 10.00; ông Hồ 11.00; ông Huỳnh-kim-Sanh 3.00; ông Nam-Nghĩa 3.00; ông Quoc-Foc-Wo 3.00; ông Huỳnh-kim-Diêu 1.00; ông Ng-văn-minh 5.40. Nhà in cũng nhận được của bà R. M. Jackson ở Vinh gởi giúp 100\$00. Cầu Chúa ban ơn dư-đạt cho các anh chị em. — T. K. B. và nhà in.

**Thánh-thơ Công-hội** xin cảm ơn anh chị em gởi tiền giúp-đỡ sau đây: Hội Ninh-bình 2.50; Hội Phúc-yên 2.00; Hội Nam-định 3.30; Hội Yên-báy 0.50; ông bà Vũ-đức-Thọ, Hà-nội, 1.00; ông Nguyễn-văn-Minh, Lai-châu, 7.13; ông bà Nguyễn-hữu-Bảo, Sài-gòn, 1.00; ông bà Nguyễn-văn-Uớc, Sài-gòn, 2.00; ông bà Đặng-văn-Bình, 0.50; Hội-Thánh Sơn-la, 0.50; ông bà Tô-Thăng, Quảng-ngãi, 2.00. — *Thơ-ký: Tôn-thất-Thùy.*

### BẮC-KỶ

**Hải-phòng.** — Cảm ơn Chúa vô-cùng, Ngài có làm giữa chúng tôi «những việc lớn và khó» nhưt là trong công-việc thuê một thửa đất của thành-phố. Chúng tôi chắc có một đất rộng hơn 1500 thước

vuông, ở giữa thành-phố, địa-thể đẹp-đẽ và tiện-lợi, với một giá rẻ quá sức suy-tưởng của chúng tôi, và hạn thuê vô-cùng.

Hội-Thánh chúng tôi quyết-định nhờ Chúa đặng xây-dựng một đền-thờ cách mau-chóng cho Ngài. Chẳng phải nói nhiều, các quý anh chị yêu-dấu cũng thừa rõ rằng đã gần 30 năm, từ khi sáng-lập Hội-Thánh Hải-phòng đến nay, chúng tôi vẫn không có đền-thờ. Những nỗi thua-thiệt và ngăn-trở sự tấn-bộ của Hội-Thánh thật lớn vô-cùng, không sao nói hết được. Cho nên toàn-thể Hội-Thánh chúng tôi đồng-thanh kêu-gọi tấm lòng triu-mến Chúa và công-việc Ngài của mỗi một anh chị, là những người hăng-sân và hăng-tâm với sự gây-dựng Thân-thể Đấng Christ (II Cô 9: 6, 8).

Chúng tôi ở đây không kể chi sự thiếu-thốn quá lớn dường như ngăn-trở chúng tôi, song cứ mạnh-dạn bước đi trong đường đức-tin, vì chính con đường đó đã mở rộng ra ở trước chúng tôi.

Chúng tôi cũng không hề quên các anh chị yêu-dấu đã cầu-nguyện nhiều cho chúng tôi trong việc thuê đất. Xin cứ cầu-nguyện thêm cho sự xây-dựng đền-thờ nữa. Chúng tôi cảm ơn vạn-hội. Anh chị cần hồi-đều gi, xin đề thơ cho: M. Bùi-hoành-Thử, Hội Tin-Lành, 114 Paul Doumer, Hải-phòng. — *Ban Trị-sự.*

## NAM-KỶ

**Quán-tre.** — Khi mới mở nhà giảng, có thuê căn phố rất hẹp tại Hóc-môn; người tin Chúa càng thêm, đến nỗi thiếu chỗ ngồi. Nhon đó, anh em tinh cất nhà-thờ và quyên được 350\$00, lại thêm các nhà từ-thiện xa gần giúp 362\$00. Không tìm được chỗ thuận-tiện, nên phải cất về Quán-tre. Xây từ 17-8-41, đến 30-9-41 thì hoàn-thành, phi-tồn hết 1.112\$00. Số thiếu 400\$00 do ông Tư-hóa Trần-văn-Sự của bôn-hội dâng trọn cho Chúa.

Ngày 5-10-41 làm lễ khánh-thành, ông Chủ-nhiệm Kiều-công-Thảo dâng đèn-thờ cho Chúa. Các ông Jeffrey, Tươi, Do, Vi-úc-Lương giảng-day, kết-quả tin-đồ được phục-hưng và có 6 linh-hồn ăn-năn trở về cùng Chúa. A-lê-lu-gia! Cảm ơn Chúa! — *Phạm-văn-Thấu.*

**Bình-trị-đông.** — Hội-Thánh Bình-trị-đông và Hội nhánh Long-trạch hiệp nhau mở cuộc bố-đạo tại chợ Rạch-Kiến 4 tối, từ 1<sup>er</sup> đến 4-12-41. Ông bà Jeffrey và ông Tươi giảng-day, có quý ông Truyền-đạo Cần, Chin, Sen, Thái, Lục và Long (người Tàu) giúp sự cai-trị và hiệp với quý ông bà tin-đồ đi làm chứng.

Mỗi tối có chừng 200 người họp lại, nghe rất chăm-chỉ. Kết-quả được 10 người tin Chúa và bán được 8\$70 sách.

Xin cầu-nguyện cho những người mới tin Chúa được đứng vững và cho hội giống gieo ra được kết quả nhiều thêm. — *Nguyễn-văn-Xuyến.*

**Bến-tre.** — Việc xây-cất nhà-thờ trong năm 1940 động nợ hơn 700 đồng, nay đã trả hết. Trong năm 1941 có 59 người cầu-nguyện tin Chúa, 5 người nguội-lạnh ăn-năn, 15 con trẻ dâng cho Chúa, 6 đôi-lừa thành-hôn, 3 cô đi Thánh-Kinh Tiều-học-đường ở Cần-thơ, 22 người chịu phép báp-têm, 3 lần bố-đạo từng làng, thâu các khoản 928\$73, xuất các khoản còn thừa 3\$20 bỏ vào quỹ trường Chúa-nhật.

Ta ơn Chúa vì mọi ơn-phước đó! — *Lê-văn-Cung.*

## TRUNG-KỶ

**Quế-sơn.** — Bà chấp-sự Cửu Bẩy đau mắt rất nặng, thầy thuốc tây bảo rồi phải mổ. Ông bà mời Mục-sư đến cầu-nguyện. Chúa trả lời mau-chóng, cách mấy bữa sau, mắt trong như thường. Cảm ơn Chúa! — *Lê-Châu.*

## AI-LAO

**Vientiane.** — Trong sáu tháng vừa qua, có 4 gia-đình và mấy người nữa thêm vào Hội-Thánh. Phần nhiều sốt-sắng nhóm lại và chung lo việc Chúa. Ngày lễ Giáng-sanh vừa rồi, ông Mục-sư Grobb có làm phép báp-têm cho 4 người.

Lễ Giáng-sanh cử-hành rất long-trọng. Ông Đặng-xuân-Nhung treo giải thưởng thi Kinh-Thánh, và bà Nguyễn-văn-Bảy dâng tiền phát giải thưởng cho các em.

Ngày 31-12-41 có sự nhóm-họp đặc-biệt để lo việc Hội-Thánh giữa tình-hình này. Anh em tin-đồ tuy rất ít, nhưng cũng cố-gắng dâng tiền để viên Truyền-đạo có thể cứ ở lại hầu việc Chúa. — *Trần-dinh-Lan.*

## TRONG GIA-ĐÌNH

## NGŨ YÊN TRONG CHÚA

Cô Nguyễn-thị-Phúc (2-1-42) và cậu Nguyễn-văn-Từ (8-2-42), con ông bà Nguyễn-đức-Thục, tại Hà-nội.

Cậu Trần-cao-Duy, thứ-nam ông bà Trần-văn-Thước, tại Cao-bằng (15-12-41).  
Cụ cả Lê-xuân-Sắc, chấp-sự Hội Càng-giộc, thọ 69 tuổi (7-2-42).

Ông Trương-Nhụy, nghị-viên chi-hội Quế-sơn (20-11-41).

Ông Đỗ-đình-Cung, thuộc-viên chi-hội Hải-phòng (22-11-41).

Cụ thân-sinh ra ông Truyền-đạo Nguyễn-văn-Phán, tại quê-hương, thọ 76 tuổi (8-12-1941).

Cụ Nguyễn-văn-Cần, thuộc-viên chi-hội Phú-lâm, Tân-châu (5-1-42).

Xin Chúa yên-ủi các tang-quyển và ban cho sự bình-an từ thiên-thượng. — *T.K.B.*

## HÍ-TÍN

Thầy Đinh-văn-Bay, con của ông bà Tư-hóa Đinh-văn-Đua, thành-hôn cùng cô Nguyễn-thị-Trâm, ái-nữ ông bà Nguyễn-văn-Chơn, tại Thom (28-1-42).

Thầy Dậu thành-hôn cùng cô Hiền, ái-nữ ông bà Đoàn-văn-Chống, ở Bến-tre.

Thầy Nguyễn-thái-Thịnh, con cụ Nguyễn-văn-Thư, thành-hôn cùng cô Nguyễn-thị-Canh, tại Hà-nội.

Cầu Chúa ban phước cho các bạn trong gia-đình mới. — *T. K. B.*